

# Olga ; Lizana

Copywriter y traductora

## ¿Quién soy?

Me apasiona empoderar con las palabras. También disfruto investigando, revisando y traduciendo.

En mis ratos libres suelo estar haciendo deporte, descubriendo sitios nuevos, disfrutando de la cultura y el arte o nutriéndome de las opiniones de otras personas.



Av. President Lluís Companys,  
17, Besalú.



[lizana.copywriting@gmail.com](mailto:lizana.copywriting@gmail.com)



<https://lizanacopywriting.com/>



+34 699170113



## ¿Qué he hecho?

Grado universitario en Traducción e Interpretación, 2013 - 2018, UAB.

Curso sobre traducción audiovisual, 2018, P4 Traducciones.

Formación en Copywriting, 2020 - 2021, Big Bang Conversion.

Talleres de identidad verbal y marca personal, junio - julio 2021, CSF de Haizea de Pedro y Sara Lodos.

## ¿Qué manejo?

Aplicaciones de Google.

Paquete Office.

Trados Studio y Aegisub.

Canva y otras herramientas de edición y creación de contenido.

Creator Studio, herramientas SEO y demás para gestión del negocio online.

## ¿Qué hago?

Especialidades del copywriting.

Redacción y gestión de contenidos.

Traducción audiovisual y general EN / FR -> ES / CAT.

Revisiones y proofreadings.

## ¿Mi vida laboral?

### COPYWRITER, REDACTORA Y TRADUCTORA, FREELANCE, 2021 - ACTUALIDAD

- Crear el copywriting de páginas web, campañas de emails, anuncios, publicaciones, artículos de blog, lanzamientos y todo lo que quieras.
- Redactar artículos (con investigación SEO), auditar y realizar gestión de contenidos.
- Guiones para webinars y otros.

### GESTORA DE PROYECTOS DE TRADUCCIÓN, MCFELDER TRANSLATIONS, 2018 - 2020

- Desarrollo y control de proyectos y presupuestos de traducción.
- Comunicación con clientes y traductores para atender a sus necesidades y solucionar sus problemas.
- Controles de calidad de los textos finales y su edición antes de la entrega al cliente.

### OTROS TRABAJOS Y DATOS

- Cajera en el Museo Dalí de Figueras (2013 - 2017).
- Au Pair en Lasne, un pueblecito de Bélgica (2017).
- He realizado varios intercambios, uno de ellos a China (2018).
- Después de dos intentos, conseguí mi permiso de conducir B (2013).
- Hablo catalán, español (maternas), inglés (C1) y francés (B2.2). Chino (A2) y holandés (A1).

## ¿Dónde estoy?

